

# acta de matrimonio (marriage certificate)

## **Término**

### **Término**

acta de matrimonio

### **Idioma**

Otro idioma (220)

### **Área Especialidad**

Ciencias Sociales (405)

### **Disciplina**

Derecho (513)

### **Temática**

divorcio

### **Definición del término**

Es un certificado que acredita que dos individuos han establecido una relación matrimonial entre ambos.

### **Fuente / Autor (del término)**

Gobierno del Estado de México. (s/f). Cédula de Registro del Trámite o Servicio. Acta de matrimonio. Sistema Electrónico de Información, Trámites y Servicios.

<https://sistemas2.edomex.gob.mx/TramitesyServicios/Tramite?tram=12247&cont=0#:~:text=E>

### **Contexto del término**

Artículo 103.- Se levantará luego el acta de matrimonio en la cual se hará constar:

I. Los nombres, apellidos, edad, ocupación, domicilio y lugar de nacimiento de los contrayentes;

II. Si son mayores de edad;

III. Los nombres, apellidos, ocupación y domicilio de los padres;

IV. El consentimiento de las personas contrayentes;

Fracción reformada DOF 03-06-2019

V. Que no hubo impedimento para el matrimonio o que éste se dispensó;

VI. La declaración de los pretendientes de ser su voluntad unirse en matrimonio, y la de haber

quedado unidos, que hará el Juez en nombre de la Ley y de la sociedad;

VII. La manifestación de los cónyuges de que contraen matrimonio bajo el régimen de sociedad

conyugal o de separación de bienes;

VIII. Los nombres, apellidos, edad, estado civil, ocupación y domicilio de los testigos, su declaración

sobre si son o no parientes de los contrayentes, y si lo son, en qué grado y en qué línea.

IX. Que se cumplieron las formalidades exigidas por el artículo anterior.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Código Civil Federal (CCF). Artículo 103. 3 de junio de 2019 (México).

## **Español**

### **Equivalente en español**

marriage certificate

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

certificate of marriage

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Is a written instrument generated by the state, and authorized by an officiant, that attests to the formation of a marriage.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Marriage certificate. (s/f). LII / Legal Information Institute. Recuperado el 20 de septiembre de 2023, de [https://www.law.cornell.edu/wex/marriage\\_certificate](https://www.law.cornell.edu/wex/marriage_certificate)

### **Contexto del término en español**

A marriage certificate is no assurance that a marriage is legally valid, entered into with good faith, or ongoing; it is only evidence that, at some set time and date, a marriage was performed.

**Fuente / Autor (del contexto en español)**

Marriage certificate. (s/f). LII / Legal Information Institute. Recuperado el 20 de septiembre de 2023, de [https://www.law.cornell.edu/wex/marriage\\_certificate](https://www.law.cornell.edu/wex/marriage_certificate)